

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für das Schuljahr 2026/2027 für die Grundschüler in Eggen an die Fa. Pavan Pablo - CUP Kodex: F29I26001250003

OGGETTO:

Appalto del servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027 per gli scolari della scuola elementare di Ega alla da. Pavan Pablo - codice CUP: F29I26001250003

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

31.08.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum
Ursula Thaler
Irmgard Brunner
Horst Pichler
Simone Pichler
Dietmar Zelger

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
Gemeindereferentin - Assessora
Gemeindereferent - Assessore
Gemeindereferentin - Assessora
Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für das Schuljahr 2026/2027 für die Grundschüler in Eggen an die Fa. Pavan Pablo - CUP Kodex: F29I26001250003

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, für das Schuljahr 2026/2027 den Schulausspeisungsdienst für die Schüler der Grundschule Eggen zu organisieren;

Festgestellt, dass diese Gemeindeverwaltung nicht über ausreichend Stellen im Stellenplan verfügt und auch keine geeigneten Räumlichkeiten für die Durchführung des Schulausspeisungsdienstes für die Schüler der Grundschule Eggen besitzt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Spending review des Landes“ und festgestellt, dass für diese Leistungen derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Direktvergabe der gegenständlichen Leistungen vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die durchgeführte Marktanalyse und festgestellt, dass folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert wurden:

- Fa. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen,
- Hotel Gasserhof Eggen,
- Fa. Pichler Arnold & Co. KG – Hotel Latemar Eggen;

Festgestellt, dass folgende Betriebe ein Angebot eingereicht haben:

- Fa. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen,
- Fa. Pichler Arnold & Co. KG – Hotel Latemar Eggen;

Nach Einsichtnahme in die durchgeführte Marktanalyse und festgestellt, dass die Firma Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen, das günstigste Angebot abgegeben hat;

Festgestellt, dass sich die Fa. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen, bereit erklärt hat, den Schulausspeisungsdienst für die Grundschüler in Eggen zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 29.06.2026 für die Durchführung des Schulausspeisungsdienstes für die Grundschüler in Eggen zum Preis von 9,50 Euro + 10% MwSt. pro Schüler und Mahlzeit, bestehend aus 1 Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser;

Festgestellt, dass das Angebot (für 1 Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser) des obigen Betriebs die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Betrieb auf die Durchführung derartiger Dienstleistungen spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 32 des L.G. vom

Appalto del servizio di refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027 per gli scolari della scuola elementare di Ega alla da. Pavan Pablo - codice CUP: F29I26001250003

LA GIUNTA COMUNALE

Rilevata la necessità di organizzare il servizio di refezione scolastica per i scolari della scuola elementare di Ega per l'anno scolastico 2026/2027;

Accertato che quest'amministrazione comunale non dispone di abbastanza posti nella pianta organica per eseguire il servizio in economia e non è in possesso di locali idonei per la gestione della refezione scolastica per i scolari della scuola elementare di Ega;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 "spending review" ed accertato che per questi servizi attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), e neanche possono essere acquistati tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per la fornitura di cui in oggetto, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista l'indagine di mercato svolta e accertato che sono stati consultati i seguenti operatori economici:

- da. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega,
- Hotel Gasserhof Ega,
- da. Pichler Arnold & C.Sas - Hotel Latemar Ega;

Constatato che solamente la seguente ditta ha inoltrato un'offerta:

- Fa. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega,
- da. Pichler Arnold & C.Sas Hotel Latemar Ega;

Vista l'indagine di mercato eseguita e accertato che la ditta Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega, ha presentato l'offerta d'onorario più conveniente;

Accertato che la da. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega è disponibile per l'esecuzione del servizio di refezione scolastica per gli scolari della scuola elementare;

Visto l'offerta del 29.06.2026 per l'esecuzione del servizio di refezione scolastica per gli alunni della scuola elementare di Ega al prezzo unitario di € 9,50 + 10% IVA per scolaro e pasto consistente da 1 piatto principale con insalata, dessert e acqua;

Accertato che l'offerta (per 1 pasto principale con insalata, dessert e acqua) del ristorante di cui sopra soddisfa l'esigenze dell'amministrazione, il ristorante è specializzato nell'esecuzione del servizio e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 32 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n.

17.12.2015, Nr. 16 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Festgestellt, dass für diese Leistung der folgende CUP Kodex eingeholt wurde: F29126001250003;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Preisangebot der Fa. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung der Gemeindenfinanzierung für 2026, Finanzierung der Schulausspeisung;

Festgestellt, dass der endgültige Zuschlag jedoch dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Nach Übereinkunft, die oben genannte Firma mit den benötigten Dienstleistungen, zum voraussichtlichen Gesamtpreis von Euro 14.000,00 + 10% MwSt., gemäß Preisangebot vom 31.08.2026, zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Schulausspeisungsdienst so bald als möglich vergeben zu können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck BL+wLWHGPFzWefQarSYKfdLft6HpqemqwlRrnwUZql= vom 31.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck +tbHzsyuzN/KTM4NmPHBZsLNZTkiJDxdg0zi5TIIW/U= vom 31.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form,

1. den Schulausspeisungsdienst für die Grundschule Eggen im Schuljahr 2026/2027 an die Firma Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Eggen zum Preis von Euro 9,50 + 10% MwSt., pro Schüler und Mahlzeit (bestehend aus einer Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser) gemäß Angebot vom 29.06.2026 und zum voraussichtlichen Gesamtpreis von 14.000,00 Euro + 10% MwSt., gemäß Preisangebot vom 31.08.2026 zu vergeben;

16 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Accertato che per questo servizio è stato richiesto il seguente codice CUP: F29126001250003;

Constatato, che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

Dato atto che è stato inoltrato tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta d'offerta alla da. Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega;

Visto l'accordo aggiuntivo per la finanza locale per 2026, finanziamento dei servizi di refezione scolastica;

Accertato che l'aggiudicazione finale rimane riservata alla Giunta Comunale;

Convenuto di incaricare la ditta sopraindicata con i servizi richiesti, al prezzo presunto di Euro 14.000,00 + 10% IVA, giusto offerta economica del 31.08.2026;

Visto il D.lgs. 31.03.2023 n. 36 e vista la Legge Provinciale del 7.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare la refezione scolastica al più presto possibile;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale BL+wLWHGPFzWefQarSYKfdLft6HpqemqwlRrnwUZql= del 31.08.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale +tbHzsyuzN/KTM4NmPHBZsLNZTkiJDxdg0zi5TIIW/U= del 31.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di appaltare il servizio di refezione scolastica per la scuola elementare Ega nell'anno scolastico 2026/2027 alla ditta Pavan Pablo - Bar Pizzeria Sporttreff Ega al prezzo unitario di € 9,50 + IVA 10% per scolaro e pasto consistente da 1 piatto principale con insalata, dessert e acqua giusto dell'offerta del 29.06.2026 e al prezzo presunto di Euro 14.000,00 + 10% IVA, giusto dell'offerta economica del 31.08.2026;

2. den Gemeindesekretär oder zuständigen Beamten zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;
3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird und die Buchhaltung anzuweisen alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
4. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;
5. der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
6. festzuhalten, dass die Landesverwaltung einen Landesbeitrag gemäß Zusatzvereinbarung der Gemeindenfinanzierung gewährt;
7. festzusetzen, dass die Eltern pro Schüler und Essen einen Spesenbeitrag von 4,50 € inkl. MwSt. für die Schulausspeisung zahlen müssen;
8. festzusetzen, dass ein ein jährlicher Mindestbetrag von Euro 42,00 pro Schüler bei 2x wöchentlich Nachmittagsunterricht und ein Mindestbetrag von Euro 27,00 pro Schüler bei 1x wöchentlich Nachmittagsunterricht vorgesehen ist;
9. die Einnahmen für den Spesenbeitrag dem Kap. 30100.02.020108 und die Einnahmen für den Landesbeitrag dem Kap. 20101.02.010202 des jeweiligen Haushaltsplanes gutzuschreiben;
10. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
4.000,00 €	40600	04061.03	21500/	2026	496	
11.400,00 €	40600	04061.03	21500/	2027	496	

11. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
12. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

2. di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
4. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;
5. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023;
6. di dare atto, che l'amministrazione provinciale concede un contributo ai sensi dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale;
7. di determinare che i genitori degli scolari devono pagare un contributo spese di 4,50 € IVA incluso per bambino e pasto per la refezione scolastica;
8. è previsto un contributo minimo annuale di Euro 42,00 per alunno con 2 lezioni pomeridiane settimanali e un contributo minimo di Euro 27,00 per alunno con 1 lezione pomeridiana settimanale ;
9. di introitare l'entrata per il contributo spese al cap. 30100.02.020108 e l'entrata per il contributo provinciale al cap. 20101.02.010202 del relativo bilancio di previsione;
10. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

11. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
12. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale